

WESTJET MAGAZINE

GARDEZ-MOI!
ARTICLES
DE FOND
EN FRANÇAIS

MAKING A WAVE
EXPLORING ARIZONA'S
LAKES AND RIVERS

FAMILY ADVENTURE
AMAZING EXPERIENCES
FOR YOUR KIDS

PLUS
BARCELONA
LAS VEGAS
TORONTO
LONDON





A FAMILY AFFAIR UNE AFFAIRE DE FAMILLE

BY | PAR HEATHER GREENWOOD DAVIS AND | ET CAMERON DAVIS

Family travel is about having fun, but that doesn't mean parents can't nurture their budding performer, scientist or adventurer at the same time. Travel writer Heather Greenwood Davis and her 14-year-old son, Cameron—also a published writer—discover some experiences that will nurture your child's current obsessions while still teaching them valuable life skills.

On voyage en famille pour avoir du plaisir, mais les parents peuvent en profiter pour nourrir les intérêts de leur interprète, scientifique ou aventurier en herbe. La rédactrice touristique Heather Greenwood Davis et son fils de 14 ans, Cameron, lui-même écrivain publié, relatent des expériences qui renforcent les passions de votre enfant tout en lui apprenant de précieuses compétences de vie.

FOR THE | POUR BUDDING STAR LA VEDETTE EN HERBE

THE EXPERIENCE | L'EXPÉRIENCE

WARNER BROS. STUDIO TOUR HOLLYWOOD

THE PLACE | L'ENDROIT

BURBANK, CALIF.

There are a bunch of studio tours in California and each offers something different. Warner Bros. is a good pick when trying to bridge the generations (*Friends'* Central Perk Café set is here, as is the set of *The Big Bang Theory*), kids aged eight and up can participate (tours at Sony and Paramount have higher age requirements). Deluxe tours are more than triple the price of the basic one, but include the props and costume departments along with breakfast and lunch. (wbstudiotour.com)

HEATHER

This is a working lot, so kids may get to see some of the effort that goes into creating a popular television show. It's also a career eye-opener to show your kids how they can be involved in media without being a YouTube star.

On offre une foule de visites de studios en Californie, toutes différentes. Warner Bros est un bon choix pour toutes les générations (le plateau de tournage de *Friends'* Central Perk Café et *The Big Bang Theory* sont ici). Les enfants de huit ans et plus peuvent faire la visite (on doit être plus âgé pour Sony et Paramount). Les visites de luxe sont plus de trois fois plus chères que les visites ordinaires, mais incluent la tournée du service des accessoires et des costumes, le petit déjeuner et le dîner.

CAMERON

Bring your smartphone and snap selfies with the Batmobile and the costumes worn by DC Comics superheroes like The Flash and Wonder Woman. I love Harry Potter, so a chance to try on the Sorting Hat would be awesome.

Les gens travaillent ici, alors les enfants peuvent voir un peu en quoi consiste la création d'une série télé populaire. C'est aussi révélateur de montrer à vos enfants comment participer aux médias sans être une vedette de YouTube.

Apportez votre téléphone intelligent et prenez des égo-portraits avec la Batmobile et des costumes de superhéros de DC Comics comme Flash et Wonder Woman. J'adore Harry Potter, alors ce serait formidable d'essayer le Choixpeau.



GETTING THERE
WestJet flies to Los Angeles seven times a week from Vancouver, Calgary, Edmonton and Toronto.

S'Y RENDRE
WestJet dessert Los Angeles sept fois par semaine au départ de Vancouver, Calgary, Edmonton et Toronto.

THREE MORE OPTIONS TROIS AUTRES OPTIONS



MONTREAL, QUE.

Skip the long museum lectures and introduce kids to the history and culture of the city through a street art tour. Spade & Palacio offer mural tours between April and November.

Oubliez les exposés ennuyeux des musées et présentez aux enfants l'histoire et la culture de la ville par le biais d'une visite d'art de rue. Spade & Palacio offre des visites de murales entre avril et novembre.

(spadeandpalacio.com)

NASHVILLE, TENN.

Impress your music lover with a trip to the Country Music Hall of Fame and Museum. The Taylor Swift Education Center offers educational programs and hands-on experiences for all ages.

Impressionnez vos amateurs de musique au Country Music Hall of Fame and Museum. Le Taylor Swift Education Center offre des programmes éducatifs et des ateliers pour tous les âges.

(countrymusichalloffame.org)



SAN DIEGO, CALIF.

Taking comic book fans to Comic-Con in San Diego will require some patience (2019 is sold out) but the opportunity to rub shoulders with their superhero idols will pay off in parental adoration.

Vous devrez être patient pour emmener les amateurs de bandes dessinées au Comic-Con à San Diego (complet en 2019), mais ils vous seront éternellement reconnaissants d'avoir rencontré leurs idoles.

(comic-con.org)

FOR THE | POUR SCIENTIST LE SCIENTIFIQUE

THE EXPERIENCE | L'EXPÉRIENCE
CITÉ DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE
THE PLACE | L'ENDROIT
PARIS, FRANCE

One of the biggest science museums in Europe doesn't pull any punches when pairing learning with fun. Inside, you'll find two kid "cities"—one for ages two to seven, and the other for ages five to 12—but all the exhibits are bound to find fans in youngsters. Permanent exhibits take deep dives into genetics, the universe, math and more through games and hands-on activities. The science museum is closed on Mondays and you should purchase your tickets in advance. (cite-sciences.fr)

HEATHER

How many times have you been asked a question you can't answer? I love that this Google-free space allows kids the room to delve deeper into the big questions (How do we save the planet? What does my brain actually do?).

CAMERON

This place has a ton of different activities, but they also break it up so little kids get what they need and bigger kids have fun, too. Teens will probably like going to the BR4IN exhibit where you can learn how the brain works.

Comment bien de fois vous a-t-on posé des questions auxquelles vous ne pouvez pas répondre? J'adore ce lieu sans Google où les enfants peuvent approfondir les grandes questions (Comment sauver la planète? Que fait mon cerveau?).

Cet endroit offre une tonne d'activités; on répond aux besoins des petits et on s'assure que les plus vieux ont aussi du plaisir. Les ados aimeront probablement l'expo BR4IN où on apprend le fonctionnement du cerveau.



GETTING THERE
WestJet flies to Paris four times a week from Calgary starting May 17, and once a day from Halifax starting May 30.

S'Y RENDRE
WestJet dessert Paris 4 fois par semaine au départ de Calgary à compter du 17 mai, et 1 fois par jour au départ de Halifax à compter du 30 mai.

THREE MORE OPTIONS TROIS AUTRES OPTIONS



JOGGINS, N.S. | N.-É.
Head for Joggins Fossil Cliffs along the Bay of Fundy's Cumberland Basin. Guided Tours are included in your admission fee and will help kids make sense of 300 million years of history.

À Joggins Fossil Cliffs dans le bassin de Cumberland de la baie de Fundy, les visites guidées incluent les droits d'entrée et aideront les enfants à comprendre 300 millions d'histoire. (jogginsfossilcliffs.net)



BROOKS, ALTA. | AB
Blow the mind of a dino-fan with a trip out to the UNESCO World Heritage Site—Dinosaur Provincial Park. What could be cooler than hunting for fossils in a spot where dinosaurs once roamed?

Epatez un amateur de dinosaures en l'emmenant au parc provincial Dinosaur, un site du patrimoine mondial de l'UNESCO. Rien de plus cool que de chercher des fossiles là où des dinosaures rôdaient. (albertaparks.ca)

PHOTOS: CHRISTIAN MUELLER/SHUTTERSTOCK; VI MATTHEW; KERRICK JAMES

FOR THE | POUR ADVENTURER L'AVENTURIER

THE EXPERIENCE | L'EXPÉRIENCE

ELK MOUNTAIN RANCH

THE PLACE | L'ENDROIT

BUENA VISTA, COLO.

This Rocky Mountain ranch is a great way to introduce kids to the joy and responsibility of animal interactions and country life. Along with horses, there are traditional western activities such as archery and hayrides. Best of all, the secluded location means families can spend a week together free from outside intrusions. There is a children's program so kids as young as three are entertained. It's the mix of independent activities and family time that makes it a great getaway option. (elkmtn.com)

HEATHER

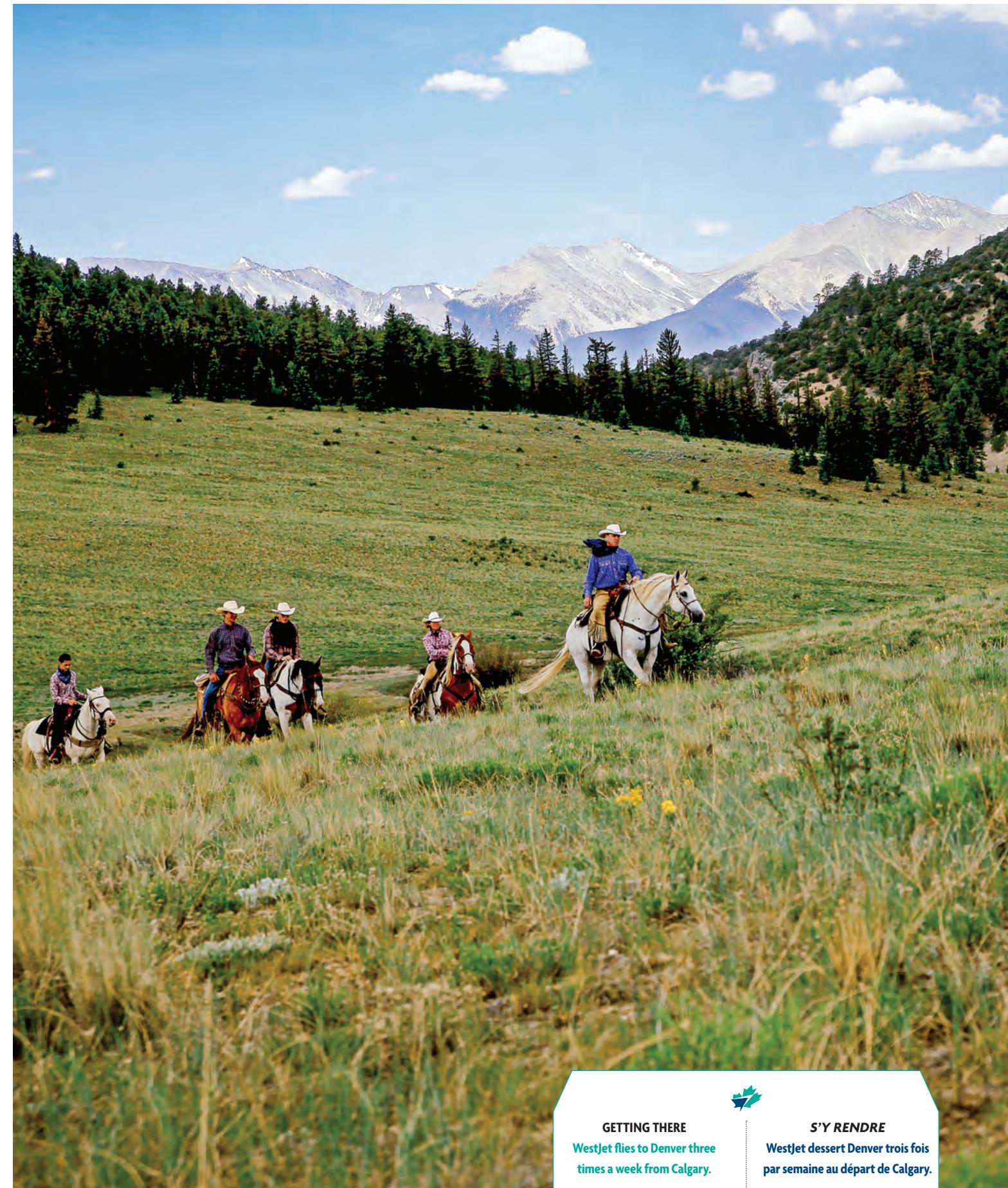
Kids exposed to animals in a natural environment learn to respect them. It is a lesson that can carry over to how they treat kids in the schoolyard. Plus, it's never too early to foster skills like independence and responsibility.

Un séjour dans ce ranch des Rocheuses est une excellente façon de montrer aux enfants les joies et responsabilités associées aux animaux et à la vie rurale. Outre l'équitation, il y a des activités traditionnelles de l'Ouest comme le tir à l'arc et les promenades en chariot de foin. Comme l'endroit est isolé, les familles peuvent passer une semaine ensemble en paix. Le programme pour enfants divertit les petits à partir de trois ans. C'est un parfait mélange d'activités indépendantes et de plaisir familial.

CAMERON

The excitement that comes from riding a horse for the first time is insane. I first rode a horse when I was six. When you're that little, the feeling that comes from bonding with an animal three times your size lasts a long time.

Les enfants qui voient des animaux dans la nature apprennent à les respecter et cela peut changer la façon dont ils traitent les autres dans la cour d'école. Il n'est jamais trop tôt pour favoriser l'indépendance et la responsabilité.



PHOTOS: MIKE CRANE/TOURISM WHISTLER; BEVERLY DANELL STAMBURSKI/ELK MOUNTAIN RANCH

GETTING THERE
WestJet flies to Denver three times a week from Calgary.



S'Y RENDRE
WestJet dessert Denver trois fois par semaine au départ de Calgary.



THREE MORE OPTIONS TROIS AUTRES OPTIONS



WHISTLER, B.C./C.-B.

Put them at the helm of their own mountain bike at Whistler Mountain Bike Park. Join them (and a guide if you opt for a lesson) for a few runs down the mountain and watch everyone's confidence grow.

Mettez-les aux commandes d'un vélo de montagne au Whistler Mountain Bike Park. Joignez-vous à eux (et au guide) pour quelques descentes de la montagne et voyez leur confiance grandir. (whistler.com)



COSTA RICA

Ride a wave (or at least attempt to) on a surfboard off one of the incredible beaches in Costa Rica. Family surf classes mean you all get a shot at hanging ten and mastering a skill together.

Surfez une vague (ou du moins, essayez) au large de l'une de ces plages incroyables au Costa Rica. Les cours familiaux vous apprennent à faire un « hang ten » et à maîtriser une aptitude. (surfcamppeaksnswells.com)



SAINT LUCIA | SAINTE-LUCIE

Kids love adventures that feel dangerous, parents love knowing their children are safe. Youngsters who meet the height and waist size requirements can join the zipline fun at Rainforest Adventures.

Les enfants adorent les aventures ayant l'air dangereuses et les parents veulent que leurs enfants soient en sécurité. À Rainforest Adventures, les jeunes de la taille et du poids exigés s'amuseront sur la tyrolienne. (rainforestadventure.com)

